

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAAELSE GEWEST

N. 81 — 1607

6 APRIL 1981. — Koninklijk besluit tot overdracht van kredieten binnen de begroting van het Waalse Gewest voor 1981

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op het decreet van 24 december 1980 houdende de begroting van het Waalse Gewest voor het jaar 1980 en inzonderheid op zijn artikelen 2 en 3;

Op de voordracht van Onzê Minister van het Waalse Gewest en op het advies en na beraadslaging van Onze Waalse Gewest executive,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De op de artikelen 12.50 (Titel I, Afdeling 31) en 71.01 (Titel II, Deel I, Afdeling 31) ingeschreven kredieten van het begrotingsjaar 1980, overgedragen naar het jaar 1981 krachtens artikel 2 van het begrotingsdecreet, worden ten belope van respectievelijk 5,5 en 7 miljoen frank zonder aanwending verklaard.

Art. 2. De kredieten van artikel 12.50 (Titel I, Afdeling 31) worden ten belope van 5,5 miljoen frank overgedragen naar artikel 12.28 (Titel I, Afdeling 31).

Art. 3. De ordonnanceringskredieten van artikel 71.01 (Titel II, Deel I, Afdeling 31) worden ten belope van 7 miljoen frank overgedragen naar artikel 74.01 (Titel II, Deel II, Afdeling 31) waar ze zullen worden ingeschreven in de hoedanigheid van niet-gesplitste kredieten. De vastleggingskredieten van hetzelfde artikel worden ten belope van 28 miljoen frank geannuleerd.

Art. 4. Onze Minister van het Waalse Gewest wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 april 1981.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van het Waalse Gewest,

J.M. DEHOUSSE.

 MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES,
 DU COMMERCE EXTERIEUR
 ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 81 — 1608

Convention relative à la création d'une organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime, et Annexes, signées à Genève le 6 mars 1948 (1). — Acceptations

Dépôt d'instruments d'acceptation :

El Salvador : le 12 février 1981 (entrée en vigueur : le 12 février 1981).

Costa Rica : le 4 mars 1981 (entrée en vigueur : le 4 mars 1981).
Saint-Vincent et Grenadines : le 29 avril 1981 (entrée en vigueur : le 29 avril 1981).

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS

F. 81 — 1609

23 MARS 1981. — Arrêté royal octroyant une allocation horaire ou un supplément de salaire aux agents de l'Office de la Navigation affectés à des travaux insalubres, incommodes ou pénibles, ou chargés d'exécuter des travaux où ils peuvent éprouver des sentiments d'insécurité, d'appréhension et d'inquiétude

BAUDOIJN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, modifié par l'arrêté royal n° 4 du 18 avril 1967, par l'arrêté royal n° 88 du 11 novembre 1967 et par la loi du 30 juin 1975;

Vu la loi du 17 mai 1976 instituant un Office de la Navigation et un « Dienst voor de Scheepvaart »;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1973 portant statut pécuniaire du personnel de certains organismes d'intérêt public, notamment les articles 3, § 1er, 10° et 14;

(1) Voir *Moniteur belge* du 6 mars 1952.
 MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
 BUITENLANDSE HANDEL
 EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 81 — 1608

Verdrag nopens de oprichting van een intergouvernementele maritieme consultatieve organisatie, en Bijlagen, ondertekend te Genève op 6 maart 1948 (1). — Aanvaardingen

Neerlegging van aanvaardingsoorkonden :

El Salvador : 12 februari 1981 (inwerkingtreding : 12 februari 1981).

Costa Rica : 4 maart 1981 (inwerkingtreding : 4 maart 1981).
Sint-Vincent en Grenadinen : 29 april 1981 (inwerkingtreding : 29 april 1981).

MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN

N. 81 — 1609

13 MAART 1981. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een vaste uurtoelage of een loontoeslag aan de personeelsleden van de « Office de la Navigation » die ongezonde, hinderlijke of lastige werken moeten uitvoeren of die belast zijn met werken waarbij zij gevoelens van onzekerheid, vrees en onrust ondervinden

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 4 van 18 april 1967, bij het koninklijk besluit nr. 88 van 11 november 1967 en bij de wet van 30 juni 1975;

Gelet op de wet van 17 mei 1976 tot oprichting van een Dienst voor de Scheepvaart en een « Office de la Navigation »;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op de artikelen 3, § 1, 10° en 14;

(1) Zie *Belgisch Staatsblad* van 6 maart 1952.

Vu l'arrêté royal du 13 octobre 1976 fixant la date d'entrée en vigueur de la loi du 17 mai 1976 instituant un Office de la Navigation et un « Dienst voor de Scheepvaart », modifié par l'arrêté royal du 9 décembre 1976;

Vu l'avis du Comité de consultation syndicale de l'Office de la Navigation;

Vu l'avis du Conseil d'administration de l'Office de la Navigation;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 8 décembre 1980;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 8 décembre 1980;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, alinéa premier, tel qu'il a été remplacé par l'article 18 de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu l'urgence;

Considérant qu'afin de garantir la continuité du service il s'avère nécessaire de régler sans plus de retard à l'Office de la Navigation l'octroi d'une allocation ou d'un supplément de salaire pour travaux insalubres incommodes ou pénibles, ou pouvant faire éprouver des sentiments d'insécurité, d'appréhension et d'inquiétude;

Sur la proposition de Notre Ministre des Travaux publics,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Il est accordé aux agents de l'Office de la Navigation qui sont particulièrement exposés aux effets de l'eau, des marais, de la boue ou des gaz, ou qui sont chargés de déboucher les égouts des bâtiments, une allocation de 4 F pour chaque heure pendant laquelle ils sont effectivement astreints à travailler dans des conditions insalubres.

Art. 2. Il est accordé aux agents de l'Office de la Navigation qui sont affectés, pour des raisons de service, à des travaux insalubres, incommodes ou pénibles, ou qui sont chargés d'exécuter des travaux où ils peuvent éprouver des sentiments d'insécurité, d'appréhension et d'inquiétude en dépit des mesures de sécurité prises, une allocation horaire forfaitaire de 7 F, 6 F ou 5 F suivant le cas, pour les travaux énumérés à l'annexe 1 du présent arrêté.

Art. 3. § 1er. Pour le calcul de l'allocation horaire prévue à l'article 2, seul le temps réellement consacré à l'exécution des travaux énumérés à l'annexe 1 est pris en considération.

§ 2. Lorsqu'une même prestation se rapporte en même temps à différents travaux énumérés à l'annexe 1, l'allocation horaire la plus élevée est accordée.

§ 3. Pour la déclaration toutes les prestations admissibles fournies par un même agent au cours d'un même mois civil sont additionnées. La durée ainsi obtenue est arrondie à l'unité immédiatement supérieure.

Mesures transitoires

Art. 4. Par dérogation aux articles 1er et 2 du présent arrêté, il est accordé aux agents de l'Office de la Navigation transférés de plein droit par la loi du 17 mai 1976 de l'Office de la Navigation créé par la loi du 13 août 1928, qui sont affectés, pour des raisons de service, à des travaux dangereux, insalubres, incommodes ou pénibles ou chargés d'exécuter des travaux où ils peuvent éprouver des sentiments d'insécurité, d'appréhension et d'inquiétude, un supplément de salaire représenté par un pourcentage ou une allocation forfaitaire horaire variant avec la nature des travaux exécutés et qui sont énumérés à l'annexe 2 du présent arrêté.

Art. 5. § 1er. Pour le calcul du supplément de salaire prévu à l'article 4, seul le temps consacré à l'exécution des travaux énumérés à l'annexe 2 est pris en considération.

§ 2. Lorsqu'une même prestation se rapporte en même temps à différents travaux énumérés à l'annexe 2, le pourcentage ou l'allocation horaire le plus élevé est accordé.

§ 3. Pour la déclaration, toutes les prestations admises fournies par un même agent au cours d'un même mois civil, sont additionnées. La durée ainsi obtenue est arrondie à l'unité immédiatement supérieure.

Gelet op het koninklijk besluit van 13 oktober 1976 tot vaststelling van de datum van de inwerkingtreding van de wet van 17 mei 1976 tot oprichting van een Dienst voor de Scheepvaart en een « Office de la Navigation », gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 december 1976;

Gelet op het advies van de Syndicale Raad van Advies van de « Office de la Navigation »;

Gelet op het advies van de Raad van Beheer van de « Office de la Navigation »;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Openbaar Ambt, gegeven op 8 december 1980;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 8 december 1980;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, eerste lid, zoals het werd vervangen door artikel 18 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is, teneinde in de continuïteit van de Dienst voor de « Office de la Navigation » te voorzien, onvermijdelijk een regeling moet worden getroffen inzake de toekenning van een toelage of een loontoeslag voor ongezonde, hinderlijke of lastige werken of werken waarbij gevoelens van onzekerheid, vrees en onrust kunnen worden ondervonden;

Op de voordracht van Onze Minister van Openbare Werken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Aan de personeelsleden van de « Office de la Navigation », die bij de uitoefening van hun functie op ernstige wijze blootgesteld zijn aan de uitwerkingen van water, moerassen, slijk of gassen of die belast zijn met het ontpoppen van riolen in gebouwen, wordt een toelage van 4 F per uur toegekend voor de tijd gedurende welke zij werkelijk in die ongezonde omstandigheden moeten arbeiden.

Art. 2. Aan de personeelsleden van de « Office de la Navigation » die om dienstredenen ongezonde, hinderlijke of lastige werken moeten uitvoeren of die belast zijn met werken waarbij zij gevoelens van onzekerheid, vrees en onrust kunnen ondervinden in weerwil van de getroffen veiligheidsmaatregelen, wordt, naargelang het geval, een vaste uurtoelage van 7 F, 6 F of 5 F toegekend voor de in de bijlage van dit besluit opgesomde werken.

Art. 3. § 1. Alleen de tijd die werkelijk besteed aan de uitvoering van de werkzaamheden, opgesomd in de bijlage 1 van dit besluit, wordt in aanmerking genomen bij de berekening van deze in artikel 2 vermelde uurtoelage.

§ 2. Indien eenzelfde prestatie tegelijkertijd verband houdt met verschillende werkzaamheden opgesomd in de bijlage 1 van dit besluit, wordt de hoogste uurtoelage toegekend.

§ 3. Voor de aangifte worden al de in aanmerking komende prestaties verricht door dezelfde ambtenaar gedurende dezelfde kalendermaand opgeteld. De aldus berekende duur wordt op de onmiddellijk hogere eenheid afgerond.

Overgangsmaatregelen

Art. 4. In afwijking van de artikelen 1 en 2 van dit besluit wordt aan de personeelsleden van de « Office de la Navigation » die bij de wet van 17 mei 1976 van rechtswege zijn overgeheveld van de bij de wet van 13 augustus 1928 opgerichte Dienst der Scheepvaart en die om dienstredenen gevaarlijke, ongezonde, hinderlijke of lastige werken moeten uitvoeren of die belast zijn met werken waarbij zij gevoelens van onzekerheid, vrees en onrust kunnen ondervinden, een loontoeslag toegekend die gelijk is aan een percentage of aan een uurloon, afhankelijk van de aard der uitgevoerde werken en die zijn opgesomd in de bijlage 2 bij dit besluit.

Art. 5. § 1. Alleen de tijd die besteed wordt aan de uitvoering van de in bijlage 2 opgesomde werken komt in aanmerking voor de berekening van de in artikel 4 vermelde loontoeslag.

§ 2. Wanneer eenzelfde prestatie tegelijkertijd verband houdt met verschillende, in de bijlage 2 opgesomde werken, wordt het hoogste percentage of de hoogste uurtoelage toegekend.

§ 3. Voor de aangifte worden al de in aanmerking komende prestaties opgeteld die door dezelfde ambtenaar gedurende dezelfde kalendermaand werden verricht. De aldus berekende duur wordt op de onmiddellijk hogere eenheid afgerond.

Art. 6. L'article 1er du présent arrêté produit ses effets le 31 décembre 1976 et est abrogé le 1er mai 1977.

Les articles 2 et 3 produisent leurs effets le 1er mai 1977

Les articles 4 et 5 produisent leurs effets le 31 décembre 1976 et sont abrogés le premier jour du premier mois qui suit celui au cours duquel le présent arrêté aura été publié par le *Moniteur belge*.

Art. 7. Notre Ministre des Travaux publics est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 mars 1981.

BAUDOUIN

Par le Roi ;
Le Ministre de la Travaux publics,

J. CHABERT

Annexe 1

Travaux insalubres et incommodes

A. Travaux où les agents sont particulièrement exposés aux effets des poussières, du feu, des suies et des gaz, ou exposés au contact de matières organiques en décomposition;

— Travaux à l'occasion desquels l'ouvrier se trouve en contact avec des matières corrosives et des acides;

— Travail effectué par les ouvriers affectés au répandage d'insecticide et d'herbicide;

— Travail effectué par les ouvriers affectés au répandage à la lance de produits hydrocarbonés (goudron, bitume) sous forme liquide et sous pression;

— Travaux dans les tunnels ouverts au trafic.

B. Curage des fossés et cours d'eau;

— Maniement du brise-béton, de la dame mécanique ou du marteau pneumatique;

— Travaux sur échelles, pylônes, échafaudages fixés ou volants, charpentes pour autant que le danger de chute ne soit pas exclu par des dispositions de sécurité appropriées, à partir de 7 mètres;

— Travaux de peinture au pistolet dans un endroit fermé;

— Intervention et travaux d'entretien aux installations électriques qui doivent être maintenues sous tension et travaux d'entretien dans les cabines électriques à haute tension;

— Travaux au chalumeau à gaz ou à l'arc électrique sur métaux ayant été peints, galvanisés ou plombés.

C. Travaux à la toupie et aux machines tournant à grande vitesse;

— Travaux de peinture au pistolet en plein air;

— Soufflage de joints de pavage par air comprimé;

— Travaux de vérification des conduites d'amenée et d'évacuation des barrages-réservoirs;

— Travaux de remplacements de câbles de suspension;

— Travaux de marquage de signalisation sur les chaussées;

— Travaux d'inspection des gaines d'ascenseurs.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 13 mars 1981.

BAUDOUIN

Par le Roi ;
Le Ministre des Travaux publics,

J. CHABERT

Art. 6. Artikel 1 van dit besluit heeft uitwerking met ingang van 31 december 1976 en wordt opgeheven op 1 mei 1977.

De artikelen 2 en 3 hebben uitwerking met ingang van 1 mei 1977.

De artikelen 4 en 5 hebben uitwerking met ingang van 31 december 1976 en worden opgeheven de eerste dag van de eerste maand volgend op de maand waarin dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 7. Onze Minister van Openbare Werken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 maart 1981.

BOUDEWIJN

Van Koningswege ;
De Minister van Openbare Werken,

J. CHABERT

Bijlage 1

Ongezond en hinderlijk werk

7 F A. Werken bij de uitvoering waarvan de personeelsleden op ernstige wijze blootgesteld zijn aan de uitwerkselen van stof, vuur, roet en gassen, of aan aanrakingen met in ontbinding verkerende organische stoffen;

7 F — Werken bij de uitvoering waarvan de werkmán in aanraking komt met bijtende stoffen en zuren;

7 F — Werk uitgevoerd door werklíeden die insectíden en herbíden strooien;

7 F — Werk uitgevoerd door werklíeden die met de spuit bitumineuze produkten (teer of bitumen) in vloeibare toestand en onder druk sproeien;

7 F — Werken in voor het verkeer opengestelde tunnels.

6 F B. Reinigen van sloten en waterlopen;

6 F — Hanteren van de betonbreker, van de mechanische stamper of van de pneumatische hamer;

6 F — Werken op ladders, masten, vaste of vliegende steigers, spanten, voor zover het gevaar voor vallen niet is uitgeschakeld door geschikte veiligheidsmaatregelen, vanaf 7 m;

6 F — Verfwerk met het spuitpistool in gesloten ruimte;

6 F — Reparatie en onderhoud van elektrische installaties die onder spanning moet blijven, alsmede onderhoudswerkzaamheden in hoogspanningsruimten;

6 F — Werken met de autogene brander of met de elektrische vlamboog op gevefde, gegalvaniseende en verode metalen.

5 F C. Werken aan de freesmachine en aan sneldraaiende machines;

5 F — Verfwerk met het spuitpistool in open lucht;

5 F — Leegblazen van bestratingsvoegen met samengeperste lucht;

5 F — Nazien van de aan- en afvoerleidingen van de stuwdammen;

5 F — Vervangen van draagkabels;

5 F — Uitvoeren van markeringen op het wegdek;

5 F — Inspectie van liftschachten.

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 13 maart 1981.

BOUDEWIJN

Van Koningswege ;
De Minister van Openbare Werken,

J. CHABERT

Annexe 2

N° d'ordre	Indication des travaux dangereux, insalubres, incommodes ou pénibles	Bénéficiaires	Supplément de salaire
1	Manipulation du brise-béton ou du marteau piqueur pneumatique	Les ouvriers qui manipulent effectivement ces engins et pour ce qui concerne la perforatrice, ceux qui travaillent à proximité immédiate du foreur pour autant que la production de poussière soit conséquente	10 %
2	Travaux au chalumeau, soudure ou découpage à l'arc électrique ou au chalumeau de pièces métalliques couvertes de vieille peinture à base de céruse	Ouvriers manipulant effectivement le chalumeau ou la pince lors de travaux de réparation de vieille plomberie, zinguerie ou ferrure	10 %
3	a) Mise à l'eau de bateaux-portes de 16 m et de 7,50 m qui se trouvaient sur berge b) Mise sur berge de bateaux-portes de 7,50 m et de 16 m	Ouvriers exécutant effectivement ces travaux	10 %
4	Fente de plomb lors du placement de crapaudines ou doguets et mise en œuvre de ces derniers avec du plomb nouvellement fondu	Ouvriers exécutant effectivement ces travaux	10 %
5	Soulèvement au-dessus du niveau aval, dépose sur ponton ou enlèvement de ponton et remplacement de vantaux aval de portes d'écluses de 7,50 m et 16 m au moyen de bigues fixes	Ouvriers exécutant effectivement ces travaux	20 %
6	Travaux exécutés dans les puits proprement dits des aqueducs et aqueducs-siphons, dans les conduites d'évacuation formant une enceinte complètement fermée et dans les aqueducs longitudinaux et transversaux des bajoyers d'écluses	Ouvriers exécutant effectivement ces travaux	25 %
7	a) Soulèvement et remplacement de vantaux de portes d'écluse aval de 7,50 et 16 m au moyen de vérins et/ou de crics b) Vantaux amont, canal Albert c) Vantaux aval : écluse de 7 m d) Vantaux amont : écluse de 7,50 m	Ouvriers exécutant effectivement ces travaux	100 %
b)	Vantaux amont, canal Albert	Ouvriers exécutant effectivement ces travaux	25 %
c)	Vantaux aval : écluse de 7 m	Ouvriers exécutant effectivement ces travaux	20 %
d)	Vantaux amont : écluse de 7,50 m	Ouvriers exécutant effectivement ces travaux	15 %
8	Travaux aux poutres longitudinales et transversales proprement dites d'un pont fixe quant l'accès au moyen d'échelles ou d'échafaudages placés sur ponton(s) est impossible	Ouvriers exécutant effectivement ces travaux	15 %
9	Exécution de travaux de peinture aux charpentes des ponts basculants, pour autant que ces travaux doivent être poursuivis lorsque les ponts restent en service	Ouvriers exécutant effectivement ces travaux	25 %
10	Projection de sable par pression d'air avec usage des vêtements de protection prescrits	Au pulvérisateur A l'aide	25 % 10 %
11	Travaux sur échafaudages le long des bajoyers d'une écluse de 7,50 ou 16 m ou dans les chambres, de vannes-wagons d'une écluse, lorsqu'on travaille avec le marteau piqueur ou perforateur ou bien avec l'installation de soudure à l'arc	Les ouvriers travaillant effectivement sur l'échafaudage	10 %
12	Travaux de carbolinage ou de créosotage	Les ouvriers exécutent effectivement ces travaux	20 %
13	Travaux d'entretien, de réparation et de graissage aux vannes-wagons des écluses quand ce travail est exécuté dans les puits de vannes, sans mise à sec du sas de l'écluse	Les ouvriers et graisseurs qui exécutent effectivement ces travaux dans les puits de vannes	25 %
14	Travaux exécutés dans les caissons des portes et dans les bateaux-portes: a) Au cas où l'on exécute des soudures ou des applications au chalumeau	Les ouvriers soudeurs ou brûleurs qui exécutent en même temps d'autres travaux	50 % Si cela se justifie, ce pourcentage peut être majoré par application de l'art. 31
b)	Au cas où l'on n'exécute ni soudure, ni brûlage au chalumeau	Les ouvriers occupés dans les caissons des portes et dans les bateaux-portes	35 %

Bijlage 2

Volg-nummer	Omschrijving van de gevaarlijke, ongezonde, hinderlijke of lastige werken	Begunstigden	Loon-toeslag
1	Werken met de betonbreker of de pneumatische sloophamer	De werklieden die deze werktuigen werkelijk hanteren en, wat de boormachine betreft, de werklieden die in de onmiddellijke nabijheid van de boorder werken, voor zover de stofvorming belangrijk is	10 %
2	Werken met de autogene brander, lassen of snijden met de elektrische vlamboog of met de brander van met oude verf op basis van loodwit bedekte metalen stukken	De werklieden die werkelijk de autogene brander of de tang hanteren bij de herstelling van oud loodgieters-, zink- of ijzerwerk	10 %
3	a) Te water laten van schipdeuren van 16 m en 7,50 m die zich aan land bevonden	De werklieden die effectief die werken uitvoeren	10 %
	b) Aan land brengen van schipdeuren van 7,50 m en 16 m	De werklieden die effectief die werken uitvoeren	10 %
4	Lood smelten bij het plaatsen van taatsen of doken en het aanbrengen ervan met vers gesmolten lood	De werklieden die effectief die werken uitvoeren	10 %
5	Heffen tot boven het benedenwaterpeil, plaatsen op of afnemen van ponton en herplaatsing van benedensluisdeuren van 7,50 m en 16 m met behulp van vaste bokken	De werklieden die effectief die werken uitvoeren	20 %
6	Werken uitgevoerd in de eigenlijke kokers van de duikers en grondduikers, in de afvoerleidingen die een afgesloten ruimte vormen en in de langs- en dwarsriolen van de sluiscolkmuren	De werklieden die effectief die werken uitvoeren	25 %
7	a) Heffen en vervangen van benedensluisdeuren van 7,50 m en 16 m met behulp van vjzels en/of dommekrachten	De werklieden die effectief die werken uitvoeren	100 %
	b) Bovendeuren, Albertkanaal	De werklieden die effectief die werken uitvoeren	25 %
	c) Benedendeuren : sluis van 7 m	De werklieden die effectief die werken uitvoeren	20 %
	d) Bovendeuren : sluis van 7,50 m	De werklieden die effectief die werken uitvoeren	15 %
8	Werken aan de eigenlijke langs- en dwarsliggers van een vaste brug wanneer ze niet bereikbaar zijn met ladders of op ponton(s) geplaatste steigers	De werklieden die effectief die werken uitvoeren	15 %
9	Uitvoeren van verfwerk aan het geraamte van de basculebruggen, voor zover die werken moeten worden voortgezet wanneer de bruggen in dienst blijven	De werklieden die effectief die werken uitvoeren	25 %
10	Zandstralen met gebruik van de voorgeschreven beschermkledij	Aan de zandstraler Aan de helper	25 % 10 %
11	Werken op steiger langs kolkmuuren van een sluis van 7,50 m of 16 m of in de wielschuiwenruimten van een sluis, wanneer met een sloop- of boorhamer of met een boogglasapparaat wordt gewerkt	De werklieden die werkelijk op de steiger werken	10 %
12	Carbonileren en creosoteren	De werklieden die effectief die werken uitvoeren	20 %
13	Onderhouden, herstellen en smeren van de wielschuiwenruimten wanneer dit werk wordt uitgevoerd in schuifschachten, zonder dat de sluisolk wordt drooggelegd	De werklieden en smeeders die werkelijk in de schuifschachten werken	25 %
14	Werken uitgevoerd in de deurenruimten en in de schipdeuren : a) Wanneer las- of snijwerk met de brander wordt uitgevoerd	De lassers of snijders die tegelijkertijd andere werken uitvoeren	50 % Wanneer gerechtvaardigd, kan dit percentage worden verhoogd door toepassing van art. 31
	b) Wanneer geen las- of snijwerk wordt uitgevoerd	De werklieden die in de deurenruimten en in de schipdeuren werken	35 %

N° d'ordre	Indication des travaux dangereux, insalubres, incommodes ou pénibles	Bénéficiaires	Supplément de salaire
15	a) Peinturage des portes aval des écluses de 16 m et 7,50 m de Lanaye, pour autant que ces travaux doivent être exécutés à partir d'échafaudages fixés sur ces portes b) Sablage des portes aval des écluses de Lanaye, pour autant que ces travaux doivent être exécutés à partir d'échafaudages fixés sur ces portes	Les ouvriers qui exécutent effectivement ces travaux Les ouvriers qui exécutent effectivement ces travaux	15 % 20 %
16	Nettoyage du drain collecteur entre Lixhe et Lanaye, rive gauche du canal Albert	Les ouvriers qui travaillent effectivement au fond du drain collecteur	25 %
17	Travaux de damage au moyen de pilonneuses au benzol dans une fosse ou dans une tranchée où le renouvellement de l'air se fait d'une façon insuffisante	L'ouvrier qui manipule effectivement la dame pilonneuse	25 %
18	Elagage d'arbres à haute tige lorsque le travail est exécuté à une hauteur d'au moins 7 m au-dessus du sol et lorsqu'il est procédé à l'élagage de la cime de l'arbre	L'agent qui exécute effectivement ce travail	10 F/h Montant tot. de l'all. limité à 13 000 F/an et par pers
19	Travail à la toupie	Les ouvriers qui travaillent à la toupie	15 %
20	Peinture au pistolet	a) L'ouvrier qui exécute effectivement ce travail en plein air b) L'ouvrier qui exécute effectivement ce travail dans un local fermé ou dans un endroit clos	10 % 20 %
21	Vidange de sacs de ciment dans la bétonnière	Les ouvriers qui exécutent effectivement ce travail	12,50 %
22	Travaux pour l'exécution desquels l'ouvrier est sérieusement exposé à des poussières dans les locaux fermés ou dans un endroit clos :	a) Décapage à la main des parois intérieures des caissons à air b) Rivure des portes d'écluses	10 % 10 %
23	Travaux à la lance avec la machine à jet de vapeur	L'ouvrier qui manipule effectivement la lance	15 %
24	Travaux de consolidation des berges exécutés entre le 15 octobre et le 15 avril par les ouvriers des équipes spéciales dont le personnel doit, en raison de la nature des travaux, se trouver les pieds dans l'eau pour manipuler du matériel ou des matériaux qui doivent être enlevés ou placés sous eau	Tous les ouvriers de l'équipe spéciale	15 %
25	Décapage avec brosse pneumatique	1. L'ouvrier qui exécute effectivement ce travail : a) du côté extérieur b) du côté intérieur 2. Ouvriers qui travaillent dans les environs immédiats et ouvriers qui sont exposés à la poussière	10 % 2,5 % 10 %
26	Tous les travaux de curage de cours d'eau et fossés nécessitant le port de bottes cuissardes, en raison du niveau d'eau de ces cours d'eau et fossés	Tous les ouvriers qui exécutent effectivement ces travaux Supplément de salaire : 1. Pour la période du 15 octobre au 15 avril 2. Pour la période du 16 avril au 14 octobre	25 % 6 F/h
27	Tous les travaux de curage de cours d'eau et fossés nécessitant le contact direct avec la boue et avec des objets pourrissants et qui constitue un danger d'infection bactériologique ou par l'exécution desquels l'ouvrier s'expose directement à la respiration de gaz pouvant nuire à la santé	Tous les ouvriers exécutant effectivement ces travaux	6 F/h
28	Sondages à l'aide de la sonde à partir d'une barquette pendant la période comprise entre le 15 octobre et le 15 avril	Les ouvriers qui manipulent la sonde	15 %
29	Vidange de poubelles	Ouvriers qui exécutent effectivement ce travail	25 %

Volgnummer	Omschrijving van de gevaarlijke, ongezonde, hinderlijke of lastige werken	Begunstigden	Loon-toeslag
15	a) Verving van de benedensluisdeuren van 16 m en 7,50 m te Ternaaien, voor zover die werken moeten worden uitgevoerd vanop aan deze deuren bevestigde steigers b) Zandstralen van de benedensluisdeuren te Ternaaien, voor zover die werken moeten worden uitgevoerd vanop aan deze deuren bevestigde steigers	De werklieden die effectief deze werken uitvoeren	15 %
16	Reinigen van de verzameldrain tussen Lieze en Ternaaien, linkeroever van het Albertkanaal	De werklieden die werkelijk óp de bodem van de verzameldrain werken	25 %
17	Werken met de benzolstamper in een put of in een sleuf waar de luchtverversing ontoereikend is	De werkmán die effectief de benzolstamper hanteert	25 %
18	Snoeien van hoogstamige bomen wanneer het werk ten minste 7 meter boven de grond wordt uitgevoerd en wanneer de kruin wordt gesnoeid	Het personeelslid dat werkelijk dit werk uitvoert	10 F/u Totaal bedrag der vergoeding beperkt tot 13 000 F per jaar en per persoon
19	Werken aan de freesmachine	De werklieden die met de freesmachine werken	15 %
20	Verfwerk met het spuitpistool	a) De werkmán die dit werk effectief in open lucht uitvoert b) De werkmán die dit werk effectief uitvoert in een gesloten lokaal of ruimte	10 % 20 %
21	Ledigen van cementzakken in de betonnolen	De werklieden die dit werk effectief uitvoeren	12,5 %
22	Werken waarbij de werkmán ernstig wordt blootgesteld aan stofvorming in gesloten lokalen of ruimte : a) Afbikken met de hand van de binnenwanden van de luchtkasten b) Klinkwerk aan sluisdeuren	De werklieden die dit werk effectief uitvoeren De volledige ploeg die dit werk uitvoert	10 % 10 %
23	Werken met de stoomstraalmachine	De werkmán die effectief de stoomspuit hanteert	15 %
24	Uitvoeren van oeververdedigingswerken tussen 15 oktober en 15 april door de werklieden van de speciale ploeger die wegens de aard der werken met de voeten in het water moeten staan om het materiaal of de materialen te hanteren die uit het water moeten worden gehaald of onder water moeten worden geplaatst	Alle werklieden van de speciale ploeg	15 %
25	Afbikken met een pneumatische borstel	1. De werkmán die effectief dit werk uitvoert : a) aan de buitenzijde b) aan de binnenzijde 2. Werklieden die in de onmiddellijke nabijheid werken en werklieden die aan het stof blootgesteld zijn	10 % 25 % 10 %
26	Ruimen van waterlopen en sloten waarbij liejaarzen moeten worden gedragen ingevolge de hoge waterstand van die waterlopen en sloten	Alle werklieden die effectief die werken uitvoeren Loontoeslag : 1. Voor de periode van 15 oktober tot 15 april 2. Voor de periode van 16 april tot 14 oktober	25 % 6 F/u
27	Ruimen van waterlopen en sloten waarbij rechtstreeks in aanraking moet worden gekomen met modder en rottende voorwerpen en waarbij gevaar bestaat voor bacteriologische infectie of waarbij de arbeider riskeert voor de gezondheid schadelijke gassen in te ademen	Alle werklieden die effectief die werken uitvoeren	6 F/u
28	Peilingen met de peilstok vanuit een bootje tijdens de periode van 15 oktober tot 15 april	Werklieden die de peilstok hanteren	15 %
29	Ledigen van vuilnisemmers	Werklieden die effectief dit werk uitvoeren	25 %

N° d'ordre	Indication des travaux dangereux, insalubres, incommodes ou pénibles	Bénéficiaires	Supplément de salaire
30	Lorsque des travaux sont exécutés dans les écluses mises à sec et que des circonstances spéciales se présentent, une proposition spéciale et motivée est faite à la direction par l'ingénieur divisionnaire, pour allouer un supplément de salaire déterminé. La décision à ce sujet est prise par le directeur général sur proposition du chef du service de S.H.E.		
31	Projection pneumatique de béton	Aux deux ouvriers chargés de la projection du béton et qui actionnent les leviers de la bétonnière spéciale Aux autres ouvriers de l'équipe travaillant à proximité des travaux de projection de béton	35 % 12,5 %
32	Pulvérisation des herbicides (produits non toxiques)	Aux ouvriers chargés de la pulvérisation	25 %

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 13 mars 1981.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Travaux publics,

J. CHABERT

MINISTÈRE DES FINANCES

F. 81 — 1610

1^{er} SEPTEMBRE 1981. — Arrêté ministériel concernant l'émission des supertranches de la Loterie nationale sous forme de tranches du DUO

Le Ministre des Finances,

Vu la loi du 6 juillet 1964 relative à la Loterie nationale modifiée par la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles;

Vu l'arrêté royal du 3 février 1965 portant organisation de la Loterie nationale, notamment l'article 21, modifié par les arrêtés royaux des 29 septembre 1980 et 20 mars 1981;

Vu l'arrêté royal du 15 septembre 1977 fixant le montant des tranches de la Loterie nationale à émettre à partir de la 48^e tranche 1977;

Vu l'arrêté ministériel du 18 mai 1976 fixant les modalités d'émission, de tirage et de paiement des lots de toutes les tran-

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 81 — 1610

1^{er} SEPTEMBER 1981. — Ministerieel besluit betreffende de uitgifte van de supertranches van de Nationale Loterij onder de vorm van DUO-tranches

De Minister van Financiën,

Gelet op de wet van 6 juli 1964 betreffende de Nationale Loterij, gewijzigd bij de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurrampen;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 februari 1965 houdende organisatie van de Nationale Loterij, inzonderheid op artikel 21, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 29 september 1980 en 20 maart 1981;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 september 1977 houdende vaststelling van het bedrag van de tranches van de Nationale Loterij uit te geven vanaf de 48^e tranche 1977;

Gelet op het ministerieel besluit van 18 mei 1976 houdende vaststelling van de modaliteiten van uitgifte, van trekking en